

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ЧЕТИРИДЕСЕТ И ТРЕТО НАРОДНО СЪБРАНИЕ

ЗАПОВЕД

№ ОП-655-01-154 от 25.10. 2016 г.

На основание чл. 5, ал. 2, т. 2, чл. 7, ал. 1 и чл. 109, чл. 181, ал. 6 във вр. с чл. 22, ал. 1, т. 6 от Закона за обществените поръчки и т. 2 от Заповед № АД-650-05-154 от 03.10.2016 г. на председателя на Народното събрание, във връзка със Заповед № АД-650-05-163/21.10.2016 г. на упражняващия правомощията на председател на Народното събрание и във връзка с Решение № ОП-655-01-98 от 01.08.2016 г. на главния секретар за откриване на процедура чрез публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: Извършване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на Народното събрание на Република България и обявление за поръчката, вписано в Регистъра на обществените поръчки под № 742814 от 01.08.2016 г., въз основа на утвърден Протокол № ОП-655-00-337/25.10.2016 г. с приложения като неразделна част от него Протокол № 1, подписан на 19.09.2016 г., Протокол № 2, подписан на 07.10.2016 г., Протокол № 3, подписан на 12.10.2016 г. и Протокол № 4, подписан на 18.10.2016 г. от членовете на комисията, назначена със Заповед № ОП-655-01-116 от 23.08.2016 г. на директора на дирекция АПОЧР (оправомощен със Заповед № АД-650-05-30/18.08.2016 г. на председателя на НС), изм. със Заповед № ОП-655-01-148 от 10.10.2016 г. на главния секретар на НС и Заповед № ОП-655-01-150 от 24.10.2016 г. на директора на дирекция АПОЧР (съгласно Заповед № АД-650-05-154 от 03.10.2016 г. и Заповед № АД-650-05-163/21.10.2016 г.)

НАРЕЖДАМ:

1. Обявявам класирането на участниците в публичното състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: Извършване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на Народното събрание на Република България, както следва:

На първо място: **„ОРХИДЕЯ – 94“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1415, район Витоша, ж.к. „Драгалевци“, ул. „Чемшир“ № 16, с оценка **8.41 (осем цяло и четиридесет и една стотни)**.

На второ място **„АРТЕ.ДОК“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1142, район Средец, бул. „Васил Левски“ № 68, вх. 4, ет. 1, ап. 2, с оценка **7.89 (седем цяло и осемдесет и девет стотни)**.

На трето място **МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. Варна 9000, район Одесос, ул. „Цар Асен“ № 11, офис 4, с оценка **7.37 (седем цяло и тридесет и седем стотни)**.

На четвърто място **„ДИАЛОГ ПЛЮС“ ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1505, район Оборище, ул. „Оборище“ № 46, ет. 4, ап. 10, с оценка **7.21 (седем цяло и двадесет и една стотни)**.

На пето място **„ТРАНСЛИНГВА ЕВРОПА“ ЕООД**, със седалище и адрес

на управление: гр. София 1000, район Оборище, ул. „Московска“ № 21, с оценка **6.95** (шест цяло и деветдесет и пет стотни).

На шесто място **„ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ СОФИТА“ ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1408, район Триадица, ж.к. „Стрелбище“, бул. „България“ № 7, вх. 1, ет. 1, с оценка **6.86** (шест цяло и осемдесет и шест стотни).

На седмо място **„ЕВРО АЛИАНС“ ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив 4003, район Северен, ул. „Самара“ № 13, с оценка **6.31** (шест цяло и тридесет и една стотни).

2. Обявявам участника, класиран на първо място **„ОРХИДЕЯ – 94“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1415, район Витоша, ж.к. „Драгалевци“, ул. „Чемшир“ № 16, с оценка **8.41** (осем цяло и четиридесет и една стотни), за изпълнител на обществената поръчка. Участникът отговаря на изискванията за лично състояние и на критериите за подбор, поставени от възложителя, както и на изискванията на ЗОП и ППЗОП. Представената оферта е в съответствие с предварително обявените условия на поръчката. При прилагане на критерия за възлагане, офертата на участника е получила най-висока оценка.

3. Отстранявам от участие в процедурата чрез публично състезание участника **„ЛОЗАНОВА 48“ ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1142, район Средец, ул. „Данте“ № 2.

Участникът е отстранен на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП, тъй като офертата му не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

Комисията е констатирала, че в т. 2.1 и т. 2.2 от техническото предложение участникът е посочил брой езици, които счита за редки. Посоченият от участника брой е нула (0).

В раздел I.B, т. 1.1 и т. 1.2 от документацията за участие, възложителят изрично е указал, че „Броят редки езици и надбавките за тях са предмет на оценяване! Същите се посочват в ценовото предложение“.

Броят редки езици е предвиден като параметър за оценяване по показателя „Ценови параметри“. Същият е посочен в раздел I.B, т. 2.2 от документацията за участие – „B5 – брой редки езици, за които се начислява надбавка към базовите цени“.

В съответствие с горното в условията на документацията във връзка с формирането на ценовите параметри, в раздел I.B, към т. 4.2.3 възложителят изрично отново е указал, че в ценовото предложение редките езици се посочват изчерпателно.

Предвид горепосочената констатация за посочване на брой редки езици в техническото предложение и предвид горепосочените условия, съдържащи се в документацията, то представената от участника **„ЛОЗАНОВА 48“ ООД** оферта не отговаря на условията на поръчката.

4. Да се сключи договор за възлагане на обществената поръчка с участника по т. 2, при условията на подадената от него оферта, изискванията на ЗОП и спазване на предварително обявените условия на възложителя.

5. Настоящата заповед да се изпрати на участниците в тридесетдневен срок от издаването ѝ и в същия ден да се публикува заедно с протоколите на комисията в профила на купувача на адрес: <http://parliament.bg/bg/publicprocurement/ID/362>.

6. Заповедта може да се обжалва с жалба пред Комисията за защита на конкуренцията, София, бул. „Витоша“ № 18, в 10-дневен срок от уведомяването.

**ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„АДМИНИСТРАТИВНО-ПРАВНО
ОБСЛУЖВАНЕ И ЧОВЕШКИ РЕСУРСИ“**

Оправомощен съгласно т. 2 от

Заповед № АД-650-05-154/03.10.2016 г. във вр. чл. 2 ЗЗЛД

със Заповед № АД-650-05-1634/21.10.2016 г.



Надя Евтимова Бопева